

*Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. Выпуск 42. 2018.*

- народных сказок / Ю.Л. Вторушина. – Одесса: Куприенко С.В., 2016. – Т. 3. – № 1 (1). – С. 32-37.
6. Мельникова Е.П. Педагогическая мобильность будущих специалистов в области иностранных языков / Е.П. Мельникова // *Современные проблемы науки и образования*. – 2017. – № 3. – С. 126.

### **SOME ASPECTS OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE TO TECHNICAL STUDENTS**

Yu.V. Baryshnikova, A.M. Baryshnikova

Nosov Magnitogorsk State Technical University, Magnitogorsk

The article is devoted to the problem of teaching a foreign language to technical students. The authors stress the importance of using active forms of teaching. The principles of professional orientation, problem solving and integration also play a great role in teaching a foreign language.

**Key words:** *teaching a foreign language, technical students, professional orientation.*

*Об авторах:*

БАРЫШНИКОВА Юлия Викторовна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка Магнитогорского государственного технического университета им. Г.И. Носова, *e-mail*: jvb72@mail.ru.

БАРЫШНИКОВА Анна Михайловна – студентка Магнитогорского государственного технического университета им. Г.И. Носова, *e-mail*: anubar1999@mail.ru.

УДК 372.881.1

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Л.А. Белова

Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, Челябинск

А.В. Слабышева

Уральский государственный университет физической культуры, Челябинск

В статье рассматриваются такие коммуникативные технологии как *Fantasiereise* (Путешествие в фантазии), *World Cafe* (Мировое кафе), *Stationlernen* (Обучение по станциям). Особое внимание уделено обуче-

нию по станциям; здесь даются методические рекомендации, приводятся примеры заданий для станций по разговорной теме «Хобби».

**Ключевые слова:** коммуникативная технология, коммуникативная компетенция, урок иностранного языка, обучение по станциям.

В настоящее время в педагогическую сферу входит понятие технологического подхода, формой которого выступает технология. В зависимости от научной концепции, способов использования, ориентации на личностные структуры различают разные виды педагогических технологий. Для нас представляют особый интерес технологии, формирующие коммуникативные компетенции и личность обучающихся. Коммуникативное обучение иностранному языку предполагает развитие способности правильно и уместно использовать изучаемый язык для целей эффективного общения. Развитые коммуникативные навыки позволяют общаться с зарубежными коллегами: формулировать свои мысли, убеждать, объяснять.

Методика преподавания иностранного языка претерпевает в данный период времени коренные изменения. В процессе обучения язык выступает не как цель, а как средство полноценной коммуникации с представителями иных народов и культур. Стремительно меняется наша жизнь, запуская инновационные процессы, порождая новые технологии, предъявляя новые стандарты и требования к уровню подготовки специалистов. Изменяющиеся условия требуют реализации современных методов и технологий, порождающих иной тип коммуникации в образовательном процессе.

Формированию коммуникативной компетенции на уроке иностранного языка способствует использование следующих технологий: **Fantasiereise** (Путешествие в фантазии), **World Cafe** (Мировое кафе), **Stationenlernen** (Обучение по станциям), на описании которых мы остановимся подробнее.

**Fantasiereise** (Путешествие в фантазии)

Каждый человек не раз представлял себя в другом месте или мечтал переместиться во времени, оказавшись, например, в средневековом замке или в далеком будущем. Фантазия даёт нам безграничную возможность отправиться в путешествие, оставаясь на месте. С помощью технологии «Путешествие в фантазии» можно воспроизвести в голове различные ситуации и полностью в них погрузиться. Под «Путешествием в фантазии» понимают силу воображения. Многого можно лучше понять, если сначала всё это мысленно представить.

Правила проведения урока иностранного языка по данной технологии [Белова 2017: 28]:

- Обучающиеся садятся таким образом, чтобы им никто не мешал.
- Учитель включает спокойную музыку и читает вслух какую-либо историю.
- В это время слушающие закрывают глаза, концентрируясь на музыке и голосе учителя.

- Обучающиеся должны представлять себе то, что слышат, рисовать в своём воображении картинку, возникающие в голове.
- Когда учитель закончит читать историю, слушатели остаются сидеть еще какое-то время молча и спокойно, чтобы подумать о том, что они пережили во время «путешествия».
- Обучающиеся записывают свои впечатления и зарисовывают те образы, которые появились у них в голове.
- Затем они в парах рассказывают друг другу о том, что у них получилось.
- В завершении работы подводится итог: все участники встают в круг, показывают свои работы, по очереди рассказывают о своём путешествии в мире фантазии. В заключительном слове учителя должна прозвучать не только оценка работы, но и мораль истории.

#### **World Cafe** (Мировое кафе)

Эта технология применяется с целью решения комплексных проблем, получения ответа на несколько вопросов, принятия нестандартных решений, объединения нескольких точек зрения, планирование групповой работы, подведения итогов, обмена опытом.

Используя коммуникативную технологию «Мировое кафе» можно за короткий промежуток времени объединить совершенно разных людей, избежать возможного недопонимания и преодолеть нежелание работать совместно. Неформальная дружественная атмосфера способствует расслаблению и открытости при генерации идей и последующем обсуждении, снимает возможную тревожность и скованность. Проведение работы обычно требует около 40 минут в зависимости от количества участников и решаемых вопросов. От ведущего не требуется специальных умений и навыков: его задача – соблюдать тайминг и инструктировать участников [Белова 2017: 28]. Работа проходит в пять этапов:

1. В течение 3-5 минут ведущий рассказывает об особенностях работы, правилах и ожидаемом результате. Участники объединяются в группы от 3 до 7 человек. Если цель встречи – найти решение трех ситуаций, то и групп будет 3. В каждой группе выбирается «хозяин стола». Хозяину стола дается дополнительная инструкция: «Вы являетесь хранителем знаний вашей группы. Ваша задача – фиксировать информацию и передавать её последующим группам. Следите, чтобы все принимали участие в обсуждении, поощряйте высказывание идей, пишите разборчиво. Все идеи принимаются без критики». Каждая группа получает лист бумаги и маркеры для записи идей. На листе написан вопрос.

2. Участники получают время на поиск разных вариантов ответа на вопрос. Хозяин стола без критики фиксирует идеи. Время на обсуждение зависит от сложности темы. Обычно это 10-20 минут.

3. По команде ведущего участники меняются столами (обычно по часо-

вой стрелке). Хозяин стола остается, приветствует новую команду, вводит в тему и рассказывает о том, что наработано предыдущей группой. Новые участники дополняют список своими идеями. Продолжительность этого этапа также обычно 10-20 минут. Следующий переход опять происходит по команде ведущего. Количество переходов зависит от количества столов, желательно, чтобы их было не более пяти. Время обсуждения постепенно сокращается до 7-15 минут, потом до 5.

4. Команды возвращаются за свои столы (те столы, за которыми они начинали работать) и подводят итоги обсуждения, систематизируют идеи, делают выводы.

5. Хозяин каждого стола презентует результаты всей группе.

Технологию «Мировое кафе» можно использовать как для сбора идей, так и для объединения накопленного опыта [Mattes 2011: 248-249].

#### **Stationenlernen** (Обучение по станциям)

Обучающиеся получают на станциях задания и выполняют их индивидуально, в паре или в группе. Все задания тематически связаны, но отличаются видами деятельности. На одной станции обучающиеся выполняют письменное задание, на другой читают, на третьей анализируют, выполняют творческие задания, слушают и т.д. Обучение по станциям – это форма занятия с целью индивидуальной оценки знаний и умений.

Весь процесс работы по данной методике можно разделить на следующие этапы: подготовка, проведение, презентация, оценивание. Подготовка проходит в форме совместного обсуждения правил прохождения станций, требований к выполнению заданий. На втором этапе работа ведётся в достаточно свободном режиме, обучающиеся сами определяют, в какой последовательности они будут проходить станции и в каком темпе. Учитель следит в это время за соблюдением правил, помогает группам или ученикам, испытывающим затруднения [Белова 2017: 185]. В завершении работы предполагается показ и обсуждение достигнутых результатов, которым учитель даёт оценку, указывая на слабые и сильные стороны. Остановимся подробнее на отдельных этапах.

Подготовительный этап заключается в организации учебного пространства. В аудитории ставятся 5 столов так, чтобы группам было удобно сидеть, не мешая друг другу и удобно передвигаться от станции к станции. На каждый стол кладутся задания для выполнения. Группы из 3-4 человек получают обходные листы и заполняют их совместно или индивидуально на станциях. Задания могут выполняться не только в группе, но и индивидуально или в паре. Когда все займут места, учитель объясняет задание.

Этап проведения работы заключается в решении кейсов. Кейс состоит из творческих упражнений, которые рассчитаны на закрепление, сформированных во время изучения темы, умений и навыков, проверку знаний и на развитие коммуникативной компетенции.

Нами были разработаны задания для станций по теме «Хобби», которая включает в себя такие любимые занятия и увлечения как путешествие, кино, музыка.

*Станция 1.*

Обучающиеся разгадывают кроссворд по теме, свои ответы вносят в сетку в бланке для ответов.

- Waagrecht: 2. Nach der Schule gehe ich ins .....  
3. Am Ende des Jahres ist ein .....  
5. Diese Jahreszeit kommt nach dem Winter.  
7. .... ist mein Hobby.  
9. Meine .....ferien dauern drei Monate.
- Senkrecht: 1. Im ..... kann ich Schi laufen.  
4. Im ... ist das Schuljahr zu Ende.  
5. Mein Bruder hat ein .....  
6. Im ..... gehen die Kinder in die Schule.  
8. Meine ..... nach Deutschland beginnt im Juli.

*Станция 2.*

На столе приготовлены карточки с отдельными словами, которые нужно вставить по смыслу в правильной грамматической форме в предложения в бланке для ответов. После подстановки слов получается рассказ про путешествие.

*Станция 3.*

По рекламной афише к комедии «Мартовская мелодия» нужно придумать аннотацию к фильму размером 8-10 предложений.

*Станция 4.*

Предложенные тексты с фактами из биографий немецких композиторов нужно сопоставить с их именами, записав правильные ответы в бланк.

A. Er wurde im Jahre 1685 in Eisenach geboren. Er entstammte einer Musikerfamilie. 1723 wurde er Kantor und Musiklehrer an der Thomasschule.

B. Er wurde im Jahre 1756 in Salzburg geboren. Als der Kleine drei Jahre alt war, saß er stundenlang am Klavier. In der Kindheit reiste er mit seinem Vater und seiner Schwester Nannerl durch das ganze Europa. Die Geschwister gaben Konzerte. Die Wunderkinder hatte einen großen Erfolg.

C. Er wurde Im Jahre 1770 in der kleinen Stadt Bonn am Rhein geboren. Sein Schicksal war traurig, er wurde taub und einsam. Aber er komponierte weiter. Er verzichtete vor den französischen Offizieren zu spielen.

D. Er wurde in Wien am 31. Januar 1797 in der Familie eines armen Lehrers geboren. Sehr früh begann er sich für Volkslieder zu interessieren. Mit zwölf Jahren komponierte er schon Lieder, Tänze. Seine Lieder wurden bald gesungen, aber seine Opern und Sinfonien blieben unbekannt, denn er hatte kein Geld, um sie drucken zu lassen.

(J. S. Bach, W. A. Mozart, L. van Beethoven, F. Schubert)

Станция 5.

Выполните тест и запишите правильные варианты ответов в бланк.

- 1) Wie heißt die beliebteste Popgruppe aller Zeiten?  
A. Police B. Queen C. Beatles
- 2) Wer ist die bekannteste Popsängerin der Welt?  
A. Madonna B. Barbara Streisand C. Whitney Houston
- 3) Wer komponierte die "Kleine Nachtmusik"?  
A. Wolfgang Amadeus Mozart B. Tschaikowsky C. Franz Schubert
- 4) Wer sang das Titellied im oscargekrönten Film „Titanic“?  
A. Celine Dion B. Janet Jackson C. Madonna
- 5) Welche berühmte Operette trägt den Namen eines Tieres?  
A. Der fliegende Hund B. Die Nachttaube C. Die Fledermaus
- 6) Was bedeutet CD?  
A. Compact Disk B. Computer Disk C. Clip Disk
- 7) Wie heißen die Frauenstimmen im Chor?  
A. Sopran, Alt B. Bass, Bariton C. Moll, Dur
- 8) Woher kommt die Abkürzung „Pop“?  
A. Popmusik=Popular Music (*engl.*) B. Popcorn  
C. Postmoderne Produktion
- 9) Wer komponierte die berühmte „Mondscheinsonate“?  
A. Johannes Brahms B. Ludwig van Beethoven C. Richard Wagner
- 10) Wie heißt der „König des Rock and Roll“?  
A. Udo Lindenberg B. Elvis Presley C. Michael Jackson

Станция 6.

Представлено восемь изображений по теме «Увлекательные выходные». Нужно придумать подписи к картинкам и составить расписание дня, используя предложенные рисунки.

Этап презентации заключается в демонстрации итогов работы: презентации получившихся креативных вариантов расписания дня (6 станция) и аннотации к фильму «Мартовская музыка» (станция 3), после чего учитель показывает видеофрагмент и задаёт детям проблемные вопросы, которые помогают понять ученикам суть видеоролика и провести параллели в придуманных ими историях и фильме.

Этап оценивания: Учитель анализирует результаты письменных заданий (1, 2, 4, 5), подводит итоги работы. Обучающиеся рассказывают, что им понравилось, какие были сложности при выполнении заданий [Большакова 2017: 137].

Применение коммуникативных технологий на занятиях по иностранному языку в школе или университете помогает учителю раскрыть обучающихся и сделать занятие интереснее. Коммуникативные технологии **Fantasiereise** (Путешествие в фантазии), **World Cafe** (Мировое кафе), **Stationenlernen**

(Обучение по станциям) являются эффективными формами организации занятий по иностранному языку, т.к. они стимулируют обучающихся к самостоятельному решению поставленных задач; создают комфортную в психологическом плане атмосферу и способствуют формированию коммуникативной компетенции; создают условия для осознанности применения каждым обучающимся на практике приобретенных знаний, умений и навыков; обеспечивают возможность работать совместно, в сотрудничестве при решении разнообразных проблем.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Белова Л.А. Творческие задания для формирования иноязычной коммуникативной компетенции / Л.А. Белова, А.В. Слабышева // Иностранные языки в школе. – 2017. – № 8. – С. 27-30
2. Большакова Е.С. Методика «Обучение по станциям» как одна из форм презентации на уроках иностранного языка / Е.С. Большакова, Л.А. Белова // Вопросы лингводидактики и переводоведения. Сб. научн. статей. – Чебоксары, 2017. – С. 133-137.
3. Mattes W. Methoden für den Unterricht / W. Mattes. – Paderborn, Bildungshaus Schulbuchverlage, 2011. – 264 S.

### USE OF COMMUNICATIVE TECHNOLOGIES IN THE LESSON OF FOREIGN LANGUAGE

L.A. Belova

South-Ural State Humanitarian Pedagogical University, Chelyabinsk

A.V. Slabysheva

Ural State University of Physical Education, Chelyabinsk

The article deals with communicative technologies such as *Fantasiereise* (Traveling in fantasy), *World Cafe*, *Stationenlernen* (Training by stations). Particular attention is paid to learning by stations; some methodical recommendations are given as well as the examples of tasks for stations on the topic *Hobby*.

**Key words:** *communicative technology, communicative competence, foreign language lesson, training by stations.*

*Об авторах:*

БЕЛОВА Лариса Александровна – кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкого языка и методики обучения немецкому языку Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета, *e-mail*: telems74@rambler.ru

СЛАБЫШЕВА Алевтина Васильевна – старший преподаватель немецкого языка кафедры иностранных языков Уральского государственного университета физической культуры, *e-mail*: slabyshevaa@mail.ru